MITTEILUNGSBLATT
Gemeinde Wörterberg
7550 Wörterberg, Hauptstraße 39 www.woerterberg.at Tel. 03358/2940, Fax DW 4

Nr. 06 – Dezember 2025 Amtliche Mitteilung

Liebe Wörterbergerinnen und Wörterberger!
Liebe Jugend!

In der besinnlichen Zeit des Jahres möchten wir uns einen Moment der Ruhe und des Dankes gönnen. Weihnachten ist ein Fest der Hoffnung, des Friedens und des Miteinanders. Es ist eine Gelegenheit, innezuhalten und das vergangene Jahr zu reflektieren, sowohl die Herausforderungen als auch die Erfolge, die wir gemeinsam als Gemeinde gemeistert haben. Gerade in diesen Zeiten ist es wichtig, das Gemeinsame vor dem Trennenden zu stellen.
Leider wird seitens der Opposition vom gemeinsamen Weg abgewichen und durch **Falschmeldungen und Verbreitung von Halbwahrheiten** die Bevölkerung verunsichert. Es **entspricht nicht der Wahrhei**t, dass sich der Gemeinderat gegen die Errichtung eines Bankomats in unserer Gemeinde ausgesprochen hat. Nur die Errichtungskosten wurden in Frage gestellt. Zwischenzeitlich wurde ein Antrag an die Österreichische Nationalbank für eine kostenfreie Installation gestellt. Ebenso falsch ist die Behauptung der Gemeinderat habe sich mehrheitlich gegen den Glasfaserausbau in Wörterberg ausgesprochen. Hier wurde lediglich eine vorherige Bürgerbefragung als für nicht notwendig erachtet. Da wir – wie auch viele Gemeinden, der Bund und das Land – in finanziell extrem schwierigen Zeiten besonders sparsam wirtschaften müssen, wird der Breitbandausbau bei uns wohl erst in einigen Jahren in Angriff genommen werden können.
Durch die Errichtung einer **Photovoltaikanlage** auf dem Dach des Volkschul- und Kindergartengebäudes mit einer Leistung von 19,9 Kilowatt werden durch die Gründung einer **Energiegemeinschaft** nicht nur das Schulhaus, sondern auch andere öffentliche Gebäude und Kanal-Pumpstationen versorgt. Die geplante Errichtung eines Speichers und die E- Ladestation mussten aus Kostengründen auf die nächsten Jahre verschoben werden.

Im kommenden Jahr wird es dringend notwendig sein, einige **Pumpstation** zu sanieren und zu erneuern da es bereits zu Totalausfällen gekommen ist. Dieses Vorhaben wird mit einem Darlehen finanziert. Die Überprüfung des **Aussichtsturms** durch Baumeister Peter Fassl hat leider ergeben, dass bautechnische Mängel bestehen, die eine Sperre des Turms erforderlich machen. Die geschätzten Sanierungskosten betragen rund 70.000 Euro.
Die **Projektierung** für die Sanierung der Landesstraße 379 (Mühlweg) ist bereits abgeschlossen. Die Vereinbarungen zwischen Land und Gemeinde sind unterzeichnet. Somit kann seitens des Landes mit den Ausschreibungen für die Arbeiten und anschließend mit der Sanierung begonnen werden.

Ich möchte hier wieder die Möglichkeit nutzen, mich bei allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für ihren großen Einsatz im Dienst der Gemeinde sowie bei allen Gemeinderätinnen und Gemeinderäten für die gute Zusammenarbeit im abgelaufenen Jahr zu bedanken. Ein besonderer Dank an Adelheid Ernst für die Christbaumspende am Dorfplatz und die Reisigspende des Adventkranzes, an Alexander Sommer für den Christbaum vorm Gemeindeamt sowie an Andreas Blaskovits für den Christbaum bei der Kapelle St. Stefan. Ein weiterer Dank an Maximilian Fink und Franz Ebenbauer für das Aufstellen und das Beleuchten der Christbäume. Ein herzliches Dankeschön auch an den Kapellenwart Christian Marth für die Pflege der Kapelle St. Stephan im Außen- und Innenbereich.

Im Namen des gesamten Gemeinderates wünsche ich Ihnen und Ihren Familien eine frohe und gesegnete Weihnachtszeit. Möge das neue Jahr 2026 Ihnen Gesundheit, Freude und viele schöne Momente bringen.

Euer Bürgermeister:

Gemeinde Wörterberg
Pol. Bez. Güssing, Burgenland

Aus dem Gemeinderat

Bei der Sitzung vom 19.09.2025, wurden unter anderem folgende Tagesordnungspunkte behandelt:

- **Beschlussfassung über die Finanzierung des Hochwasserschutzes Neudau und des LIFE/Iris**
  Beschlussfassung war einstimmig
- **Beschlussfassung und Auftragsvergabe für die Sanierung der Pumpstation zur Römersiedlung**
  Beschlussfassung war einstimmig

Bürgerservice

❖ Zur Erinnerung Hunde

- Hunde sind meldepflichtig (Ab-, Um- bzw. Anmeldungen)
- Formulare liegen im Gemeindeamt auf bzw. zum Runterladen von der Homepage unter Bürgerservice -Formulare
- Es herrscht Leinenpflicht im gesamten Gemeindegebiet

❖ Achtung – Verunreinigung des Dorfplatzes durch Hundkot

Im Bereich des Dorfplatzes kommt es wieder vermehrt zu **Verunreinigungen durch Hundekot**. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass **Hundehalterinnen und Hundehalter verpflichtet sind**, die Hinterlassenschaften ihrer Hunde im gesamten Dorfgebiet **zu entfernen**. Die **bereitgestellten Gassisackerl sind zu verwenden**. Zuwiderhandlungen können **verwaltungsrechtliche Maßnahmen** nach sich ziehen. Die Bevölkerung wird um entsprechende Aufmerksamkeit ersucht. Vielen Dank!

❖ ID Austria

Vorteile der ID Austria

- **Digitale Amtsservices und Services der Wirtschaft nutzen.**
- Digital Dokumente unterschreiben
- ID Austria erfüllt die höchsten datenschutzrechtlichen Standards
- Kostenfreie Nutzung
- EU-weite Nutzung von Verwaltungsservices Die ID Austria kann auch außerhalb von Österreich für Online-Anwendungen anderer EU-Mitgliedstaaten

So kommen Sie zu Ihrer ID Austria:
Österreichische Staatsbürgerinnen und Staatsbürger ab dem vollendeten 14. Lebensjahr können die ID Austria bei der Gemeinde Wörterberg nach telefonischer Terminvereinbarung beantragen. Bringen Sie dazu einen amtlichen Lichtbildausweis (Reisepass oder Personalausweis) und Ihr Handy zum Termin mit.
Personen ohne österreichische Staatsbürgerschaft mit Inlandsbezug können die ID Austria bei Landespolizeidirektionen und Dienststellen des Finanzamts Österreich beantragen.

Einige Portale für den Einstieg mit ID-Austria:

www.oesterreich.gv.at
www.finanzonline.at
www.gesundheit.gv.at oder www.meinesv.at
www.sozialversicherung,at
www.neuespensionskonto.at/pensionskonto/

ID Austria

❖ Müllabfuhrtermine für 2026

Stellen Sie bitte die Müllsammelgefäße am **Abfuhrtag um 7:00 Uhr** an der straßenseitigen Grundstücksgrenze entlang der Fahrbahn (an der Entsorgungsroute) zur Entleerung bereit.

Restmüll

Dienstag, 27.01.2026	Dienstag, 16.06.2026	Dienstag, 03.11.2026
Dienstag, 24.02.2026	Dienstag, 14.07.2026	Dienstag, 01.12.2026
Dienstag, 24.03.2026	Dienstag, 11.08.2026	Dienstag, 29.12.2026
Dienstag, 21.04.2026	Dienstag, 08.09.2026	
Dienstag, 19.05.2026	Dienstag, 06.10.2026	

Gelber Sack

Donnerstag, 22.01.2026	Donnerstag, 28.05.2026	Donnerstag, 01.10.2026
Donnerstag, 05.03.2026	Donnerstag, 09.07.2026	Donnerstag, 12.11.2026
Donnerstag, 16.04.2026	Donnerstag, 20.08.2026	Mittwoch, 16.12.2026

Papier Wörterberg

Montag, 12.01.2026	Samstag, 06.06.2026	Donnerstag, 24.09.2026
Donnerstag, 12.02.2026	Donnerstag, 30.07.2026	Donnerstag, 19.11.2026

Papier: Abholung – Tour mit Stinatz-Nord für Hauptstraße 1 und 3, Unterbergen, Am Fernblick und Panoramaweg

Dienstag, 10.02.2026	Dienstag, 02.06.2026	Dienstag, 22.09.2026
Dienstag, 07.04.2026	Dienstag, 28.07.2026	Dienstag, 17.11.2026
Dienstag, 10.02.2026	Dienstag, 02.06.2026	Dienstag, 22.09.2026

Biomüll

Freitag, 09.01.2026	Freitag, 15.05.2026	Freitag, 18.09.2026
Freitag, 23.01.2026	Freitag, 29.05.2026	Freitag, 02.10.2026
Freitag, 06.02.2026	Freitag, 12.06.2026	Freitag, 16.10.2026
Freitag, 20.02.2026	Freitag, 26.06.2026	Freitag, 30.10.2026
Freitag, 06.03.2026	Freitag, 10.07.2026	Freitag, 13.11.2026
Freitag, 20.03.2026	Freitag, 24.07.2026	Freitag, 27.11.2026
Freitag, 03.04.2026	Freitag, 07.08.2026	Freitag, 11.12.2026
Freitag, 17.04.2026	Freitag, 21.08.2026	Samstag, 19.12.2026
Samstag, 02.05.2026	Freitag, 04.09.2026	

❖ Sondermüll /Bauhof

jeden 1. Freitag im Monat — 13:00 bis 14:00 Uhr

danach

❖ Bauschuttannahme Abfallsammelplatz

(Lagerplatz/Friedhof) nach telefonischer Vereinbarung — 14:10 bis 14:45 Uhr

❖ Sperrmülltermine 2026

Donnerstag, 26. März 2026	07:00 bis 12:00 Uhr	13:00 bis 17:00 Uhr
Freitag, 27. März 2026	07:00 bis 12:00 Uhr	13:00 bis 17:00 Uhr
Samstag, 28. März 2026	07:00 bis 12:00 Uhr	
Donnerstag, 25. Juni 2026	07:00 bis 12:00 Uhr	13:00 bis 17:00 Uhr
Freitag, 26. Juni 2026	07:00 bis 12:00 Uhr	13:00 bis 17:00 Uhr
Samstag, 27. Juni 2026	07:00 bis 12:00 Uhr	
Donnerstag, 24. September 2026	07:00 bis 12:00 Uhr	13:00 bis 17:00 Uhr
Freitag, 25. September 2026	07:00 bis 12:00 Uhr	13:00 bis 17:00 Uhr
Samstag, 26. September 2026	07:00 bis 12:00 Uhr	

❖ Auch geringfügige Bauvorhaben sind anzeigepflichtig bei der Baubehörde

Formulare liegen im Gemeindeamt auf bzw. zum Runterladen von der Homepage unter Bürgerservice -Formulare

Geringfügige Bauvorhaben § 16 sind:

- Swimming-Pools bis zu einer durchschnittlichen Tiefe von 1,8 m und einer Wasserfläche bis 50 m²
- Freistehende (Neben-)Gebäude bis zu einer Größe von 20 m² (z.B. Garten- oder
- Poolhäuser)
- Carports bis zu einer Größe von 20 m²
- Einfriedungen bis 2 m Höhe, wobei Zäune bis maximal 1 m auch massiv (gemauert) ausgestattet sein können
- **nachträgliche Wärmedämmungen, Fenstertausch, Kaminsanierung sowie**
- **Dachsanierungen**
- **Umbauten im Inneren von Gebäuden**
- Balkon- und Loggienverglasungen
- Wärmepumpen im Freien und Klimaanlagen bis jeweils einem Betriebsgeräusch
- (Schallleistungspegel) von maximal 35 dB
- Parabolantennen bis zu einem Durchmesser von höchstens 80 cm

Für Bauvorhaben und Verwendungszweckänderungen, die **nicht geringfügig sind, ist eine Baubewilligung erforderlich, § 17 Bgld Baugesetz.**

❖ Pflegestützpunkt Stinatz

In Stinatz – direkt an der Hauptstraße – wurde heuer der Pflegestützpunkt mit Betreutem Wohnen inklusive Seniorentagesbetreuung eröffnet. Bis zu zwölf Personen können die Tagesbetreuung inklusive Mahlzeiten besuchen. Interessierte können zu einem kostenlosen Schnuppertag vorbeikommen. Zusätzlich gibt es im Rahmen des Betreuten Wohnens sechs Wohneinheiten.
Personen, die sich für die Angebote interessieren, können sich direkt beim Stützpunkt in Stinatz, bei den Sozialen Diensten Burgenland (SDB) oder bei Sandra Schuch, Pflege- und Sozialberaterin unter **0509 44 1021** oder sandra.schuch@sd-bgld.at melden.

soziale dienste burgenland

❖ Ehrenamtliche für mobile Hospizteams im Burgenland gesucht - Pflege & Soziales Burgenland

Was ist ehrenamtliche Hospizbegleitung?
Ehrenamtliche Hospizbegleitung ist die psychosoziale Begleitung von schwer kranken und sterbenden Menschen Begleitung der An- und Zugehörigen. Begleiter:innen sind speziell ausgebildet. Koordiniert wird die Begleitung immer von einer Fachkraft Die Begleitung ist kostenlos und kann zu Hause, im Krankenhaus, im Pflegewohnhaus, auf Palliativstationen im Hospiz oder Tageshospiz stattfinden.

Ehrenamtliche mobile Hospizteams:
Freiwillige, die einen Befähigungskurs nach dem Standard des Dachverbandes Hospiz Österreich absolviert haben.
-Tätigkeiten: „Da sein", Zuhören, Gespräche, Vorlesen, Spaziergänge, Begleitung in der Trauer und danach
-**keine Pflegehandlungen**, keine medizinische Therapie, keine Psychotherapie, keine hauswirtschaftlichen Tätigkeiten

Infos:
https://www.soziale-dienste-burgenland.at/ehrenamtliche-fuer-mobile-hospizteams-im-burgenland-gesucht/

Kontakt für interessierte Personen:
Melanie Zingl, Koordination: Mobiles Hospiz Team, Bezirke Güssing und Jennersdorf Telefon +43 664 780 88770, Mail: mht@sd-bgld.at

❖ Hilfe bei Pflege- oder Betreuungsbedürftigkeit

Pflege- oder Betreuungsbedürftigkeit kann aufgrund eines Unfalls, einer akuten Erkrankung oder auch langsam und schleichend durch Alter oder Demenz erforderlich werden. Dann wird man mit einer Reihe von Fragen konfrontiert, beispielsweise welche Betreuungsform die geeignetste ist. Hinzu kommt, dass das Angebot an Förderungen sehr vielfältig ist. Die Case- und Care Manager*innen informieren und unterstützen Sie in dieser belastenden Lebenssituation. Gemeinsam mit den Betroffenen und Angehörigen wird nach einer entsprechenden Lösung gesucht.

Hilfestellung bei:
Häuslicher Betreuung
Hilfsmitteln (Krankenbett, Rollstuhl etc.)
Förderanträgen
Pflegegeldantrag
Teilbetreuung oder stationärer Betreuung

soziale dienste burgenland

Die Berater*innen des PSB greifen auf ein Netzwerk von Kooperationspartnern, Einrichtungen und Organisationen zurück. „Melden Sie sich bei uns! **Tel: 05 09 44 1111**

❖ Alles Clara - Pflege und-Sozialberatungsapp

Hilfe und Beratung auch über die App möglich
Seit Jänner 2025 können Sie über die Alles Clara-App mit unseren Pflege- und Sozialberater*innen in Verbindung treten. Die Alles Clara-App fungiert als datensichere digitale Schnittstelle zwischen den Ratsuchenden und den Berater*innen.

Die App ist über den App-Store oder Google Play verfügbar.

Wer kann Alles Clara nutzen?

Eine Million Menschen in Österreich kümmern sich um eine nahestehende Person: Sie kaufen ein, kochen, koordinieren Arzttermine, pflegen oder sind einfach nur da und hören zu. Das kann herausfordernd sowie belastend sein und bringt Menschen in Situationen mit mehr Fragen als Antworten.

Wir möchten die Menschen im Burgenland in solchen Situationen bestmöglich und frühzeitig unterstützen. Daher ermöglicht es ihnen die kostenlose Nutzung von Alles Clara über den Zugangscode: clara-bgld.
Weitere Informationen finden Sie hier: www.alles-clara.at/bgld/

❖ Adventkranz am Dorfplatz

Alle Jahre wieder! Unser schöner Adventkranz wurde auch heuer wieder am Dorfplatz von den Gemeinderatsmitgliedern aufgestellt und dekoriert! Danke!

Reisig-Spenden dafür:
Ernst Adelheid und Sommer Alexander Danke!

❖ Gesetzliche Lage der Schneeräumung und Streupflicht

nicht nur an der Hauptstraße - Gehsteige und Flächen direkt an Straßen

Gemäß StVO sind **Eigentümer** von **Häusern und Grundstücken im Ortsgebiet verpflichtet**, den **Gehsteig bzw. Gehweg vor ihrer Liegenschaft** in der Zeit zwischen 6 und 22 Uhr **komplett von Schnee zu befreien und bei Notwendigkeit zu streuen.**
Quelle: RIS – Straßenverkehrsordnung 1960 § 93 – Bundesrecht konsolidiert, tagesaktuelle Fassung (bka.gv.at)

Achtung: Auch wenn kein Gehsteig oder Gehweg vorhanden ist, **müssen Anrainer den Straßenrand einen Meter breit säubern und gegebenenfalls streuen**. Es ist ein Irrglaube, dass die Gemeinde dann automatisch dafür zuständig ist.

Vorankündigung

❖ Kostenlose Hörtestung in der Gemeinde Wörterberg

Hörtest & Hörberatung
Am **Dienstag, 3. Februar 2026**, besteht von 9.00 bis 12.00 Uhr die Möglichkeit, einen kostenlosen Schnellhörtest in Anspruch zu nehmen. Bei Bedarf wird zusätzlich eine Hörberatung angeboten.
Dieses Service stellt die Firma Neuroth unentgeltlich zur Verfügung.

❖ Veranstaltungskalender 2026

Siehe Beilage

❖ Ganz recht herzlich bedanken möchten wir uns auch nochmal für die Baum- und Reisigspenden und Weihnachtsdekorationen im heurigen Jahr!

...

Christbaum vorm Gemeindeamt
Sommer Alexander Danke!

Christbaum am Dorfplatz
Ernst Heidi Danke!

Christbaum vor der Kapelle St. Stephan:
Andreas Blaskovits Danke!

Weihnachtsfenster, Adventkranz und Dekoration Blumenschmuck vorm Gemeindeamt fürs ganze Jahr
Herma Wagner Danke!

❖ Friedenslicht der Feuerwehrjugend Wörterberg

Die Jugendfeuerwehr trägt heuer wieder das Friedenslicht **von Haus zu Haus**. Sie ist am Montag, **dem 23.12.2024, ab 14:00 Uhr unterwegs**. Falls Ihr zu diesem Zeitpunkt nicht zu Hause sein solltet, besteht die Möglichkeit, sich gerne unter den Telefonnummern 0664 51 41 904 oder 0664 73 12 67 60 bei der Feuerwehr Wörterberg zu melden.

Quelle Gemeinde Wörterberg 2025

Wenn's draußen stüa wird überm Land,
und da Winta klopft an jeda Wand,
dann ruft die Zeit: „Bleib amoi steh,"
weil Weihnachten will langsam geh.

D'Familie sitzt beinand beim Tisch,
der Duft von Keks'n is no ganz frisch,
ma red't, ma lacht, vergisst die Zeit,
weil nix so zählt wia Zweisamkeit.

Die G'schenkerl liegn unterm Bam,
net groß, net teuer – oba warm,
a Wort, a Blick, a ehrlichs Låchn,
des san die Sachen, die glücklich måchn.

I schau zum Fenster, übers Föld,
denk, wia schnell si's Jahr so hält,
doch jetzt is Ruh im Herz und Sinn,
weil i dahoam und net alla bin.

So wünsch i euch zur heilign Nacht,
dass d'Liab euch warm durchs Leben bracht,
bleibt's g'sund, bleibt's echt, bleibt's beinand,
a frohe Weihnacht – aus'm Südburgenland.

Quelle Gemeinde Wörterberg 2025

Frohe Weihnachten
und
ein gutes Neues Jahr!

Adventfenster vorm Gemeindeamt